

SUSCRIPCIÓN:

Vitoria . . 1 mes . . 1,25 pesetas.
Provincias 3 meses . 5,00 »
Id. 6 » 9,00 »
Id. 1 año 16,00 »
Extranjero 1 » 40,00 francos.

Pago adelantado

Oficinas: Estación, 47

HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

INSERCIÓN:

Esquelas mortuorias 1.ª plana a una columna 10 pesetas; a dos, 20; a tres, 50; a cuatro, 100; a cinco, 200 y a seis, 300 pesetas.

Pago adelantado



Doña Rufina Jalón y Arroyo

que falleció el 17 de Agosto de 1904
Habiendo recibido los auxilios espirituales y la Bendición Apostólica de Su Santidad E. P. D.

Su viudo don Antonino Elias Romero, su hija doña Purificación Elias, hijo político don Cesar Iradier, sus nietos don Pedro, doña Blanca, don José y demás parientes,

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios.

Las misas que se celebren mañana miércoles 17 del actual en San Miguel, San Vicente y Convento de Frailes Carmelitas, serán aplicadas por su alma.
Vitoria 16 de Agosto de 1910.

El acto del domingo

PROPAGANDA CATÓLICA

En el Teatro-Circo Conferencia interesante

Para las once y media de la mañana estaba anunciada la controversia entre los señores Andrade y González de Echávarri.

El acto había despertado general expectación.

El hecho de no venir el señor Andrade, por los motivos que todos conocemos, pues se han reflejado en telegramas que se publicaron en los periódicos restó interés al acto público del domingo, pero no importancia, que tuvo mucha como podrán apreciar nuestros lectores, leyendo las declaraciones que hizo en su documentado discurso el señor González de Echávarri.

Mucho antes de la hora anunciada para la conferencia, los alrededores del Teatro-Circo ofrecían animadísimo aspecto.

A las once y cuarto llegó al Circo el señor González de Echávarri, acompañado de don Valentín Sáenz de Santamaría, don Pedro Ortiz y López de Alda y de otros amigos.

Antes, uno de nuestros redactores, en representación del HERALDO ALAVÉS, visitó en el Hotel Quintanilla al señor González de Echávarri, con quien estuvo compartiendo largo rato.

El señor González de Echávarri, hijo de Vitoria, tiene entre nosotros muchas simpatías.

Su talento y sus dotes para la tribuna y para el periódico, le han rodeado de prestigios merecidísimos.

Todas las localidades del Teatro, rebosaban de gente. El patio de butacas resultaba incapaz para tanto público.

Las localidades altas imponentes. Los palcos estaban llenos de señoras y señoritas poniendo una nota de color en la masa oscura del auditorio.

A las once y media comenzó el acto.

La presidencia

Estaba compuesta de los señores siguientes: don Claudio Lafuente, don Emilio Aauri, don Valentín Santa María, don Pedro García, don José Muñoz, don Antonio Echave-Sustaeta, don Luis Uriarte, don Pedro Aguiñaco y don Modesto Ordoño.

En la mesa de la derecha se ven representaciones de los Círculos carlistas, Centro de Obreros Católicos y Juventud Católica, y en otra mesa, los representantes de la prensa local, regional y madrileña.

Don Pedro García

El porqué del acto

En medio de la expectación general se levantó a hablar nuestro respetable amigo don Pedro García.

Dice que el acto que se iba a celebrar, era debido a que en el mitin conservador habido el día 2 del presente mes, en el teatro Parisiana, el señor Andrade había sentado unas proposiciones que el señor González de Echávarri iba a rebatir. Se pensó, dice, que el acto fuese de controversia y al efecto el señor González de Echávarri lanzó un reto que fué aceptado por don Benito M. Andrade.

Pero es el caso, añadió, que el señor Andrade no ha acudido y esta circunstancia resta significación e importancia al acto.

Nos contentaremos, pues, con oír al señor Echávarri, y como supongo que estareis deseados de ello no quiero molestaros por más tiempo. (Aplausos).

Don Pedro Ortiz

Es ya conocido el talento de este joven abogado que milita con entusiasmo en las filas tradicionalistas. Con frase pulcra, con calor en el decir y convicciones de la doctrina, empieza el orador diciendo que hace muy pocos días, vibraron nuestras almas de indignación, y de coraje los corazones de todos los bien nacidos.

Un hombre por todos conceptos insignie, un gobernante modelo de probidad y rectitud, un estadista de esclarecido talento y singular prudencia, el jefe ilustre del partido conservador, don Antonio Maura y Montaner, ciudadano en quien alguien vió la personali-

cación del orden y de la justicia, caía desplomado en brazos de sus familiares, en la estación de Gracia de Barcelona.

No se trata, señores, a pesar de las apariencias, y aunque tenga las de paradoja, no se trata de un asesinato, se trata propiamente de un suicidio. (Expectación.) Maura mismo ha sido quien ha elaborado y disparado los proyectiles contra su propio corazón.

Esculpid en el frontispicio de vuestros programas que «La inteligencia no delinque»; sentad como axioma incontestable del gobierno «que el derecho público no es católico ni protestante...» y esperad, que muy pronto la lógica severa, adusta é inflexible, con más ímpetu que el torrente al despeñarse y desbordarse por el valle, con el empuje de un alud que se desprende desde los más altos picachos, arrasando a su paso pueblos y comarcas; con la fuerza irresistible de mil baterías concentradas en un punto; la lógica, con su nunca vencida, contrarrestada ni desviada energía, se habrá encargado de presentaros y ofreceros las consecuencias: casos de metralla, fuego de cañones infernales, miembros desgajados, pitrafas sanguinolentas, sitialos encharcados, troncos vacíos...

Si el pensamiento no delinque, si toda propaganda es lícita, si el error disfruta por derecho propio de los mismos fueros que la verdad... ¡enhora buena!... pero que no os extrañéis ni os conturbéis, si tan de pronto en pronto, los alaridos del dolor vienen a perturbar desgarradores vuestras horas de placidez.

A toda idea corresponde un hecho que es su encarnación. Pretender otra cosa es absurdo, é implica desconocimiento total y absoluto de la naturaleza humana.

Sostiene que la tierra dá los frutos de la semilla que en ella germina y pregunta:

¿No os dice esto la razón? ¿No os lo dicta la conciencia? ¿No os lo atestigua la experiencia de cada día?

Recordad el triste suceso á que acabo de aludir. Un día resonó en el Parlamento español una frase infame, que nunca en Parlamento del mundo había resonado; repercutió por sus ámbitos y en los de la Nación entera, una voz cobarde que sacudió con violencia todas las almas honradas, un grito salvaje, exhortando, incitando é induciendo al atentado personal y directo contra las personas que se apuntaban como directores de una política juzgada perniciosa.

Ya visteis qué pronto cruzó el consejo los espacios, ya visteis qué pronto la idea, hecha carne, taladraba la carne de un padre que caía ensangrentado en los brazos de sus hijas.

Un incidente

Cuando el orador censuraba la doctrina del atentado personal expresada en el Parlamento español, un socialista que se hallaba entre el público protestó tosiendo insistentemente.

El público se indignó contra el que protestaba. Don Pedro García aconsejó calma y prudencia á todos, y á las voces de ¡fuera! ¡fuera! fué sacado del local el socialista.

Restablecido el orden siguió el señor Ortiz hablando.

Continúa el señor Ortiz

A estas doctrinas y á estos errores se debe el que haya atentados y añade que la conferencia del señor González de Echávarri obedece á contestar á los propagandistas conservadores.

No es mi ánimo; no es el ánimo de los organizadores de este acto, dice el orador, zaherir ni mortificar á nadie, ¿cómo? Yo que me honro con la amistad de los más significados conservadores de la ciudad, yo que estimo un grande honor verme junto á ellos, no podía provocar ni asociarme á una obra, que los fuera á lastimar en lo más mínimo. No es ello preciso, para defender noblemente una doctrina, y noblemente impugnar al adversario, que si tal fuera, me temo que en la lucha entre el deber y el senti-

miento de afecto y veneración que á las personas me liga, tomo en mi debilidad, no hubiera aquí prevalecido.

Hace seguidamente la presentación del señor González de Echávarri, ilustrado profesor de la Universidad de Valencia. Enaltece la labor que en discursos, folletos, obras jurídicas y sociales ha realizado el hijo de Vitoria.

Al terminar su discurso oyo una ovación del señor Ortiz.

Don José M. G. de Echávarri

El público recibe con nutridos é insistentes aplausos al orador. Pronto se advierte en el señor G. de Echávarri, la costumbre de hablar en público. No siente apocamientos en el ánimo; ni torpeza en la lengua. Empieza su discurso estando el auditorio en un silencio absoluto y en un recogimiento de templo.

Comienza manifestando lo muchísimo que deplora, no tener enfrente durante el actual publicista señor Andrade, pues apesar de la enorme distancia que en el terreno político-religioso les separa las noticias que del talento, elocuencia y corrección tiene de dicho señor, eran segura garantía de la satisfacción y contento con que le hubiera oído.

Haciendo historia de la génesis de la controversia, dice el señor Echávarri, que fué honrado en Zumaya con la visita é invitación que le hizo una comisión de católicos de esta ciudad y prometió dar una conferencia refutando las afirmaciones del señor Andrade y que armonizando la fecha con sus ocupaciones señalaba para ella el día de ayer.

Dá cuenta después de los telegramas cruzados entre los contendientes para concluir manifestando que se encuentran, solo más como no trata de refutar la personalidad de su contrincante, sino los principios por él sostenidos, pregunta si entre los concurrentes hay alguno que quiera sostenerlos.

El orador se lamenta de que al sacerdote que en cumplimiento de su deber anatematiza las doctrinas del liberalismo político desde el púlpito, se le diga que convierte en tribuna la sagrada cátedra y de que á los seglares que rechazan tales errores se les tenga por obispos de levita. Manifiesta que jamás le han preocupado tales censuras. Siéntese con sus dotes sean escasas para tan gran labor. Declara que en su discurso quedan excluidas las personas para las cuales tiene todos los respetos. Elogia á Maura y La Cierva por su inteligencia poderosa y su voluntad indomable, pero criticando su doctrinismo liberal. Niega respeto político para los que edifican novedades sobre ruinas de instituciones que antes amaron.

Habla del testimonio de Donoso Cortés, aducido por un orador conservador, calificándole de inoportuno. Cree llegado el momento de confusión que anunció Donoso, diciendo que vendría un día en que se levantaría la mentira altanera diciendo á la verdad: tú eres la mentira y yo soy la verdad, y para el orador, el hecho de que en Vasconia quiera asentar sus reales un partido que ha introducido y conservado las libertades condenadas por la Iglesia, es confirmación de haberse cumplido los augurios del gran Donoso.

El orador pasa á rebatir la proposición del señor Andrade acerca de que el derecho no es católico ni protestante y sostiene que tal doctrina es la de Hobbes y Pufendorf con la diferencia de que mientras éstos sostienen que el orden religioso y moral es de Dios y el orden jurídico del hombre, el liberalismo conservador limita la independencia al derecho público. ¿Cuál es el fundamento—decía el señor Echávarri—de los órdenes jurídico, social y religioso? El mismo que su fin, que es Dios. Nadie podrá negar que entre esferas que tienen el mismo fundamento y fin tiene que haber relación estrecha, pero además el orden religioso es el fundamento principal del jurídico, por lo que el ateísmo en las leyes no se concibe ante la razón.

El señor González de Echávarri lee

las condenaciones de Pío IX en 18 Junio 1871 y de León XIII en la Encíclica Cum multa contra el liberalismo católico y contra los que quieren que las naciones se constituyan y gobiernen sin tener en cuenta á Dios.

Tratando de la frase la inteligencia no delinque del Sr. Maura, se extiende en explicar el concepto idea y el concepto hecho, para deducir que los liberales conservadores castigan la inducción cuando es directa y determinada, de ahí la justa protesta levantada en el Congreso contra las palabras de Pablo Iglesias, pero si la inducción es determinada, temen que peligre la libertad de pensamiento y no protestan; en el mismo Congreso dieron ese ejemplo al dejar pasar sin protestar la adhesión de Lerroux á su artículo «Rebeldes» leído por el señor Senante.

Lee un suelto de La Epoca para probar que en punto á libertad ligan los conservadores tan allá como Canalejas. También dá lectura al Error 79 del Syllabus sobre la propaganda de ideas. Analizando la cita del Obispo de Jaca hecha por el señor Andrade en San Sebastián, la completa el señor González de Echávarri, dando á conocer textos de la obra El clero y la política del ilustre Prelado, donde refiere varias trasgresiones del partido conservador durante su mando.

Considera culpable el silencio de Maura en el Congreso cuando Azcárate le preguntó si acababa la condenación del liberalismo político contenida en el Syllabus y en la encíclica Quanta Cura.

Niega que hoyá dos clases de liberalismo.

El liberalismo no es otra cosa que el naturalismo filosófico ingerido en las leyes.

El liberalismo de todo género está condenado, para lo cual cita el Error 80 del Syllabus. Analiza la afirmación hecha por el señor Andrade en San Sebastián, diciendo que en el partido conservador existen como componentes, la derecha, el centro y la izquierda, es decir que en este partido caben el católico más ferviente y el ateo. El orador compara esto con la romana del diablo. (Aplausos).

Trata después de las normas dadas por el Papa á los integristas, de unas frases del P. Cámara y la afirmación del señor Andrade de que estamos en periodo constituido y no en periodo de tesis. El señor G. de Echávarri, con palabras del Arzobispo de Toledo, con pastorales de los obispos de Plasencia, Oviedo, carta protesta del arzobispo de Burgos á Sagasta, pastoral del obispo de Urgel y otros documentos contesta al señor Andrade.

Manifiesta el orador que el señor Andrade vino á Vitoria y San Sebastián á llamar á las derechas, cuando hace cuatro meses publicó un libro halagando á las izquierdas. Lee párrafos de ese libro.

Culpa á Maura de que los revolucionarios le insulten, porque á semejanza de un padre de familia poco celoso deja que sus hijos se corrompan con la lectura y los espectáculos y luego se queja de que se burlen de la autoridad paterna. Mal hacen los hijos—dice el orador—pero nadie habrá que pueda asegurar que aquel padre de familia sea la esperanza de la regeneración. No es ninguna novedad el ver al partido conservador entre dos fuegos. Es la nota característica de los partidos eccléticos.

Sostiene que las tendencias del partido conservador se reflejan en la decisión con que apoya la obra del partido demagógico que tanto daño quiere causar á la Iglesia.

Termina su discurso el señor González de Echávarri, asegurando que el partido conservador, no se contenta con la destrucción de la Unidad Católica, sino que tiende á consolidar la revolución pacífica. Dice que los conservadores no vienen ofreciendo la reintegración foral, porque ellos fueron los hombres del nefasto decreto de 1844.

Hace un recorrido histórico para demostrar las vicisitudes porque pasó el Régimen Foral durante el siglo XIX. Cita las palabras de Cánovas á las Comisiones Vascongadas: Cuando la fuerza crea estado, la fuerza constituye derecho que formó el preámbulo de la ley de 1876.

Las últimas palabras del orador, son exhortando á sus hermanos de Vasconia á que luchen por las reivindicaciones católicas, siguiendo el lema de Alava en la Edad Media: Con el que bien me hiciere, con aquel me irá.

La ovación que sigue á este final es estruendosa. Todos felicitan al señor G. de Echávarri.

El trabajo del orador fué ordenado, documentado y no cansó al auditorio, cosa difícil de conseguir en esta clase de disertaciones.

A la una de la tarde terminó el acto.

¿Habrá controversia?

Ayer al mediodía recibimos el siguiente despacho:

Burgos 15, 1145.—Director del HERALDO ALAVÉS.

Ruego se inserten adjuntos telegramas: Profesor Echávarri, ignoro lo que hayan hecho ustedes ayer Vitoria pero insisto en discutir con usted. Le envío condiciones polémica certificado correo. Aceptadas por usted marcharé inmediatamente Vitoria ultimar detalles. Espero contestación. Andrade.

Guinea, Santa María, Ortiz.—Estimo mucho que hasta mis propios adversarios salven mis rectas intenciones. No tengo noticia de lo hecho ayer en esa por Echávarri, pero sea lo que fuere, insisto vivamente deseo discutir con él. Efecto le envío condiciones redactadas por mí ya que Echávarri no ha tenido á bien formularlas.—Andrade.

Las condiciones

En el correo de esta mañana nos remite el señor Andrade lo que á continuación publicamos:

CONDICIONES en que habrá de celebrarse la controversia entre los señores Echávarri y Andrade.

1.ª La tesis objeto de discusión será si en España un católico puede pertenecer al partido conservador que acudilla el señor Maura.

El señor Andrade defenderá la afirmativa y el señor Echávarri la negativa.

2.ª El debate se celebrará en Vitoria en teatro ó recinto amplio, siendo la entrada por invitación. Al acto podrán asistir las autoridades eclesiásticas civiles y militares que lo deseen y dos representantes autorizados de cada periódico que lo solicite. Además se repartirán 200 tarjetas de invitación entre los señores Echávarri y Andrade por iguales partes, con objeto de que ambos señores las distribuyan entre sus amigos y correligionarios.

3.ª Con objeto de obtener una versión exacta y acabada de los discursos de ambos polemistas, asistirán á la controversia dos taquígrafos expertos, cuyas cuartillas serán el único original autorizado por ambos contendientes.

4.ª Se sorteará quien de los dos oradores hablará el primero: despues contará el adversario. Cada orador tendrá derecho á rectificar una vez.

5.ª Con objeto de no hacer interminable y fatigosa la discusión cada orador podrá usar de la palabra como máximo durante hora y media, con facultad de distribuir este tiempo á su arbitrio entre su primer discurso y la rectificación.

6.ª Ambos oradores tendrán derecho á servirse en el momento de la discusión de toda clase de libros y papeles, pero no podrán consultar con persona alguna, ni valerse de asesores de ningún género.

7.ª Los señores Echávarri y Andrade nombrarán cada uno un representante suyo para que forme parte de la comisión que ha de ultimar todos los detalles para el acto y que ha de presidirle. Ambos representantes, de acuerdo nombrarán una tercera persona prestigiosa en Vitoria y agena á las luchas políticas que presidirá esta comisión.

8.ª Dicho presidente dirigirá el debate y concederá ó negará la palabra á los oradores, los cuales reconocerán en él toda clase de autoridad y atribuciones á esos efectos.

9.ª Los gastos de alquiler de local, honorarios de los taquígrafos, etc., etc., serán satisfechos por iguales partes entre los señores Echávarri y Andrade.

10.ª Todas las dudas y cuestiones que pudieran surgir, así como la fijación de día, hora, local, etc., serán resueltas y determinadas por esta comisión, á cuyo dictamen se someterán incondicionalmente los señores Echávarri y Andrade.

Burgos 15 de Agosto 1910.

BENITO M. ANDRADE.

Desde Miranda

(POR CORREO)

(De nuestro corresponsal)

Al revés que en esa capital, Miranda echa este año la casa por la ventana y organiza nnas fiestas de primera para lo cual no repara en gastos ni en sacrificios.

Ya conocen los lectores la combinación de matadores para la primera corrida, Cocherito de Bilbao y Ostioncito matarán toros del Colmenar alternando por primera vez el último lo cual siempre es un aliciente por los deseos de quedar bien que siempre tienen los toreros el día que se doctoran.

La novillada que se celebrará al día siguiente que la corrida despierta gran interés por las muchas ganas que hay de ver al Improvisado después de sus éxitos de Bilbao y varias plazas de Guipúzcoa y Navarra.

Este muchacho á quien se considera como mirandés cuenta con muchas simpatías entre este público, pues á pesar de ser muy joven hace muchos años desde cuando se celebraban capeas en la plaza de la Constitución, que viene acudiendo á nuestras fiestas en donde siempre ha sido aplaudido y agasajado y por este motivo se ha ofrecido incondicionalmente á la comisión de festejos prometiendo trabajar con todas sus fuerzas y hacer uso de todo su arte y valor para no defraudar las esperanzas que en él se tienen de que dentro de poco se ha de colocar á la cabeza de los novilleros.

Esto es al menos lo que el muchacho nos ha manifestado y creemos que ha de cumplir, teniendo en cuenta que ha de ver su labor público de Vitoria, Burgos, Logroño y Haro y en cuyas plazas tiene grandes deseos de darse á conocer.

El entierro de don Luis Alonso conserje del Casino Mirandés ha sido una verdadera manifestación de duelo, á la que han acudido representantes de todas las clases sociales, entre todas las cuales contaba con numerosos amigos.

Reciba la familia nuestro sincero pésame.

Sobrán se halla animadísimo, habiendo aumentado en gran número los banistas en estos últimos días.

En Fuente-Cálite también ha aumentado la concurrencia y en Cucho hay más gente que otros años.—C.

Diversiones públicas

Plaza de Toros

La notable compañía de Circo Internacional dirigida por Mr. Simón, dió

ayer y anteayer dos funciones en nuestra Plaza de Toros.

Los artistas de dicha compañía, ya aplaudidos anteriormente por el público vitoriano, en los dos últimos días que aquí han trabajado han escuchado merecidísimas ovaciones.

Mr. Marins, el rey de los aires, como él se anuncia, ayer tarde, al tratar de realizar un arriesgado salto de trapecio á trapecio, no pudo conseguirlo, cayendo desde una gran altura, á la red. El intrépido artista repitió el ejercicio, y el público hizo patente su admiración prodigándole muchos aplausos.

La entrada no muy numerosa.

Parisiana

En el elegante teatro de la calle del General Alava solo ha habido, estos últimos días festivos, cine á todo pasto. Eso si las películas muy vistosas y entretenidas.

Casino Artista

En este popular Centro de recreo tuvo lugar la noche de anteayer una velada musical, á cargo de los notables artistas Clemente y Clementina Ibarguen.

El programa, compuesto de obras selectas, fué admirablemente interpretado por los mencionados artistas, los cuales víéronse obligados á repetir varios números ante los insistentes aplausos del auditorio.

A la velada asistieron muchas mñjeres hermosas que, con su belleza, poetizaron el simpático acto.

En los paseos

En el Prado y la Florida ha habido estos dos días conciertos á cargo de las bandas militares y la «Santa Cecilia».

Estos paseos no han estado tan animados como otros días festivos, sintiéndose, sin duda, los efectos de las fiestas de San Sebastián á donde fueron el sábado, domingo y lunes muchos vitorianos.

Que se hayan divertido es lo que deseamos.

Venta de alhajas

de ocasión solamente por dos días en Hotel Quintanilla.

Previo aviso se va á domicilio.

Las Juntas procesadas

El Juzgado de instrucción de San Sebastián ha dictado auto de procesamiento contra las Juntas católicas de Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra y Alava, exigiendo á cada uno de los procesados fianza de 500 pesetas.

No están solas esas Juntas; á su lado estamos todos los vasco-navarros que guardamos en nuestros pechos la fé religiosa y protestamos contra la tiranía democrática de Canalejas.

Saludamos afectuosamente á esos beneméritos ciudadanos que son blanco de la tiranía sectaria. Con la dureza y la opresión no se vence á pueblos viriles. Esto debe tenerlo en cuenta el gobierno jacobino que nos gobierna.

Y mientras llega el día en que la justicia dicte su fallo, sepan los procesados que á su lado estamos y estaremos, gritando ¡viva Vasconia creyente!

La caballería á Vitoria

Regreso de la fuerza del regimiento Alfonso XIII

Rumores confirmados

El rumor que días pasados hicimos público respecto al regreso de Melilla de las fuerzas pertenecientes al regimiento de caballería de Alfonso XIII ha tenido oficialmente confirmación.

Telegrama del capitán general

En el gobierno militar de esta plaza se ha recibido hoy un telegrama del capitán general, diciendo que el día 24 á las dos de la mañana entrarán en Vitoria las fuerzas del regimiento de Alfonso XIII.

Los que vienen

A la indicada hora llegará el tren número 3001.

En él vienen los jefes y oficiales siguientes: comandante don Amadeo Pérez Lozano; capitanes señores Imaz, Jiménez, Echevarría y Aréizaga; tenientes señores Aguirre, Ubago, Alcora, Eleta y Munde; veterinario don Angel Telleria y médico don José Arnao.

Llegarán también ciento ochenta y tres de tropa y catorce caballos.

Trae este convoy dos carros y ocho mil quinientos kilos de equipaje.

El rancho

Se ha dispuesto que estas fuerzas tomen ranchos extraordinarios en Avila y Venta de Baños.

SOCIEDAD

Los que viajan Hoy ha regresado de San Sebastián nuestro buen amigo don Gumersindo Tournan.

Pasadas las fiestas de la capital guipuzcoana se encuentran ya entre nosotros los muchos vitorianos que á ellas acudieron.

De San Sebastián han regresado nuestros estimados amigos don Gregorio Araviotierre y don Jesús Ordoño.

En el correo de ayer marcharon á Guadalajara la señora é hijo de nuestro querido amigo don Martín Martínez, empleado en la Delegación de Hacienda de esta provincia.

En el exprés de ayer tarde regresaron á Logroño el Bibliotecario del

# Nuestro servicio de la tarde

## Conferencias telefónicas y telegráficas

### Catástrofe ferroviaria

#### Choque de trenes en Francia

(POR TELÉFONO)

Treinta y un muertos.—Cincuenta heridos.

Según recibíendose numerosos detalles de la catástrofe ferroviaria ocurrida en la estación de Saunjon, cerca de Burdeos donde chocó un tren de pasajeros con otro de mercancías. La Compañía del Estado organiza durante el verano trenes de placer entre Burdeos y Royan. Este tren se componía de dieinueve vagones de tercera clase, tres de segunda y dos furgones para equipajes. A la cabeza del tren, después de la máquina iba un furgón donde se encontraba el ingeniero jefe de la Compañía M. Dubois.

Como el tiempo era hermoso y había dos días sin trabajo, una muchedumbre de borbeldes ocupó en poco tiempo todos los vagones donde reinaba gran alegría entre los expedicionarios. El tren que salió poco después de las ocho y media de la estación de Burdeos debía llegar a Royan a eso de las once.

#### Conservación

El pánico producido en Burdeos cuando a las dos de la tarde se recibió el primer telegrama, fué enorme. Se hablaba en los primeros momentos de 100 muertos y muchísimos más heridos. La gente acudió a las redacciones de los periódicos en averiguación de lo que había sucedido, pero no se tenía ninguna noticia precisa, así como tampoco en las estaciones de Mediodía y del Estado.

Los primeros despachos de la prensa daban cuenta del desastre, pero rebajaban a 35 el número de muertos, ¡según la cruel indecisión porque las noticias eran escasas. Luego fueron recibiendo noticias por las que se comprobaba que era verdadera catástrofe lo ocurrido en Saunjon.

#### En Royan

A las once de la mañana se supo en Royan la triste noticia. La emoción fué grande. El público acudió a las oficinas de la estación protestando del silencio que guardaban los empleados. Un ciclista que llegó de Saunjon dijo que se trataba de una horrible catástrofe. Todos los vehículos existentes en Royan desde las carretas a los automóviles salieron para el lugar del suceso a prestar servicio de auxilio. Los médicos farmacéuticos y damas de la Cruz Roja salieron para Saunjon.

#### La causa

Un tren de mercancías que llegó de Royan quedó parado ocupando unos metros de la vía que debía tomar a gran velocidad el tren de placer. Para el mediodía habían llegado a Saunjon más de cinco mil personas de Royan, que prestaron socorros a los muchísimos heridos que había en las salas, oficinas, almacenes y muelles de la estación.

Todavía no se han depurado las responsabilidades. No se ha operado ninguna detención por orden de la autoridad. Se cree que la culpa está en el maquinista del tren de mercancías que avanzó imprudentemente unos metros sobre la vía por donde debía pasar el tren de viajeros.

#### Traslado

Los heridos menos graves han sido trasladados a Saunjon, a Saintes y a Burdeos. La colonia extranjera, los médicos, los farmacéuticos, los oficiales, los soldados y los funcionarios rivalizan en auxiliar a los heridos.

Un piquete de infantería asegura el orden en la estación de Royan.

La mayor parte de los cadáveres se encuentran horriblemente mutilados por eso se hace muy difícil la identificación.

En el rápido de Nantes ha llegado el primer coche con heridos a Burdeos. Grupos de parientes y amigos les esperan en la estación de San Juan. Se les desembarca con muchas precauciones pues los heridos son de gravedad.

M. Dubois inspector de la compañía llegó sano y salvo.

Seis heridos graves han sucumbido a causa de las heridas sufridas.

Se han recibido muchos telegramas de pésame de Francia y del extranjero.

#### En el Hospital

M. Sarraut acompañado del gobernador ha visitado el hospital. Había en él doce hombres y seis mujeres de las que se encuentran moribundas tras. A consecuencia de la horrible catástrofe se ha suprimido la fiesta regional de gimnástica.

#### La capilla ardiente

La sala de espera de la estación ha sido transformada en capilla ardiente. Todos los cadáveres están cubiertos con un paño. Una compañía del 144 regimiento de infantería conserva el orden. No se ha fijado la fecha de las horas fúnebres. Tan pronto como sean identificados los cadáveres serán entregados a sus familias.

De Burdeos han llegado 33 féretros.

Un telegrama de Fallières

El presidente de la República supo la catástrofe ferroviaria por un despacho del ministerio de Obras públicas.

Dolorosamente impresionado envió inmediatamente el siguiente despacho al gobernador: «He sabido la terrible catástrofe de Saunjon. Suplico a usted haga llegar a las familias de los que han encontrado la muerte, la parte muy sincera que tomo en su duelo.

Sea usted también intérprete cerca de los heridos de mi más dolorosa simpatía.

#### El viaje del presidente

Besancón.—Por causa de la catástrofe se ha modificado el programa del viaje presidencial a Suiza.

Se le mantiene lo puramente oficial del viaje. Fallières renuncia a todo lo que constituya un recreo personal.

La excursión al lago Thoun y a Interlaken no se realiza.

No tomará parte tampoco en ninguna ceremonia pública.

Cifra oficial

El tren de viajeros llevaba según los

### Incendio colosal

Una Exposición ardiendo

Madrid.—Siguen recibiendo despachos de Bruselas dando nuevos detalles del incendio estallado en el recinto de la Exposición universal.

Se confirma que no ha habido muertos. Solamente 30 heridos.

Las pérdidas se calculan en cincuenta millones.

Todas las autoridades están en los lugares del siniestro.

El rey que actualmente se encuentra de viaje ha sido informado telegráficamente de estos tristes sucesos.

## MADRID

(Por teléfono y telegrafo)

### Las mañanas del Presidente

Esta mañana, desde muy temprano, ha comenzado a trabajar el señor Canalejas.

En las primeras horas de la mañana se dirigió el Presidente del Consejo al ministerio de la Gobernación.

En dicho departamento confirió con el ministro.

Después confirió por teléfono con el gobernador civil de Bilbao.

### Al ministerio de Estado

Del ministerio de la Gobernación se dirigió Canalejas al ministerio de Estado.

Allí recibió el presidente del Consejo muchas visitas, entre otras la de los señores Franco Rodríguez, Ibarra, García Vega y el gobernador civil de Sevilla.

Ignórase si la vista de estos personajes es de cumplido o tratarán de algún problema de actualidad.

### Canalejas y los periodistas

Habla el jefe del Gobierno

En el Ministerio de Estado recibió el señor Canalejas a los representantes de la prensa.

El jefe del Gobierno dijo que nada nuevo sabía de la huelga minera de Bilbao.

Solo sé, dijo el señor Canalejas, que hoy habían entrado algunos obreros al trabajo.

Dijo también el presidente del consejo que esta tarde celebrarían en Bilbao una reunión los patronos mineros con objeto de tratar de una nueva fórmula para resolver el conflicto.

### Las palabras de un sacerdote

Intervienen el gobernador y el fiscal

El señor Canalejas ha dicho a los periodistas que sabía por el gobernador de Vizcaya, que esta autoridad había dado encargo al fiscal de lo dicho ayer por el sacerdote don Tomás Guillén en un sermón pronunciado en la Iglesia de la Virgen de Begonia.

¿Habrá consejo?

Hoy ha llegado a Madrid el ministro de Hacienda señor Cobián.

Mañana es esperado el ministro de Instrucción pública señor Burrell.

Con este motivo ha dicho el jefe del Gobierno que se reunirán mañana los ministros que están en Madrid en consejo.

### El éxito de una emisión

El señor Canalejas se ha despedido de los periodistas diciéndoles que la emisión última del Banco de España, de 81 millones ha sido un verdadero éxito.

El jefe del gobierno mostrábase satisfechísimo por la brevedad con que se ha cubierto el citado empréstito.

### Ha sido un canard

El ministro de la Gobernación ha recibido esta mañana a los periodistas que hacen información en dicho departamento.

Les ha dicho Merino que no tiene noticias del alijo de armas de Barcelona y Gerona añadiendo que supone que el tal alijo no haya existido y que solo sea un canard.

Hablando de la huelga minera ha dicho Merino que le ha comunicado el Gobernador civil de Bilbao que hoy han entrado al trabajo muchos obreros de la Compañía Orconera.

### Tren apedreado

Disparos y detenciones

Ho terminado el señor Merino su conversación diciendo a los periodistas que algunos obreros de la compañía Orconera que no se muestran conformes con la vuelta al trabajo, han promovido esta mañana un fuerte alboroto.

Los levantiscos obreros, ha dicho el ministro, contrariados por la vuelta al trabajo de muchos de sus compañeros, han apedreado un tren de la compañía Orconera, haciendo dos disparos sobre los conductores.

Las autoridades han detenido a todos los promovedores de estos graves disturbios.

### Prohibición

El señor Merino hablando hoy con los periodistas ha manifestado que acababa de ordenar por telegrama al gobernador civil de Bilbao, que denegase permiso a los obreros huelguistas para celebrar un mitin que tenían solicitado verificar hoy.

### BILBAO

(Por teléfono y telegrafo)

### La huelga minera

Lo sucedido en la mañana de hoy.—Dos minas trabajando.—Coacciones de los huelguistas.

Conforme se tenía anunciado esta mañana, empezaron a sonar las sirenas de algunas minas llamando a los obreros al trabajo.

Desde las primeras horas de la mañ a

na notábase gran movimiento entre los obreros huelguistas.

Por las carreteras afuentes a las minas veíanse gran número de obreros, con trajes de día de fiesta y grandes garrotes en las manos.

Desde que se han oído las sirenas llamado a los obreros al trabajo han comenzado los barullos, ejerciéndose muchas coacciones por parte de los obreros huelguistas.

En las carreteras salían los obreros con garrotes al encuentro de los que iban al trabajo, haciéndoles retroceder por la fuerza.

Las dos primeras minas que han comenzado a trabajar han sido la «Rubia y la «Ventura».

Los obreros que han acudido a estas dos minas son pocos, debido sin duda, a las coacciones que han sido objeto.

Entre los obreros que han reanudado el trabajo y los que salieron con palos a la carretera para impedirlo, ha habido muchas colisiones, en las que se agredieron mutuamente.

### Casa rodeada por los huelguistas

Amenazas a los que quieren volver al trabajo.

Esta madrugada ocurrió en Gallarta un lamentable suceso promovido por la hostil actitud de varios huelguistas.

En el citado punto hay una casa donde se albergan para pasar la noche, muchos obreros que por la mañana se dirigen desde allí a la mina.

En las primeras horas de esta mañana se encontraba en la casa aludida un inmenso grupo de obreros que se preparaban para dirigirse al trabajo.

Los obreros huelguistas tuvieron noticia de la determinación de sus compañeros, y bien pronto la casa donde se albergaban los obreros partidarios de volver al trabajo, se vió rodeada de huelguistas, los cuales profiriendo amenazas y esgrimiendo estas, opusieron a que nadie saldría de aquel recinto.

### En la mina Orconera

En esta mina también se ha intentado reanudar el trabajo, tocándose desde muy temprano las sirenas.

Por las coacciones cometidas por parte de los huelguistas levantiscos no se ha comenzado a trabajar en la Orconera.

Algunos obreros que iban a esta mina en vista de la resistencia y oposición de sus compañeros se retiraron a sus casas.

### Las demás minas

Dijo también el presidente del consejo que esta tarde celebrarían en Bilbao una reunión los patronos mineros con objeto de tratar de una nueva fórmula para resolver el conflicto.

### Las mujeres de los huelguistas

Dicen se colocarán enfrente de las bayonetas.

Entre las innumerables coacciones que hoy se han cometido las que más han colaborado en ellas han sido las mujeres de los huelguistas.

Estas salían a los caminos y apostrofaban a los obreros que trataban de volver al trabajo diciéndoles:

«¡Idos a descansar debajo de los castaños, que nosotros nos colocaremos enfrente de las bayonetas.»

### Se paraliza el tráfico

Los huelguistas apedreadon varios trenes que transportaban caliza, viéndose obligada la compañía de Luchana y Galdames a suspender el tráfico de estos trenes.

### Pedradas y tiros

Dos balas en un coche.—Detención de los autores.

En la compañía de Luchana y Galdames conducia un ingeniero, esta mañana un tren de mineral.

Los huelguistas que lo vieron comenzaron a apedrear el tren, mostrando actitudes fieras que hacían presagiar un mal fin al ingeniero conductor del tren.

En el mayor fragor de la pedrea hicieron los huelguistas varios disparos, yendo a incrustarse dos balas en un carruaje del tren.

Inmediatamente practicóse por la autoridad muchas detenciones.

La guardia civil redujo las acometividades de los huelguistas, conduciendo detenidos a los autores de este suceso.

### En Ortuella

Otra intentona

En la zona minera de Ortuella también ha sido movida la mañana de hoy.

Los huelguistas de esta zona creyendo que habría obreros que volverían al trabajo, intentaron por la fuerza apagar los hornos de una fábrica.

Intervino la fuerza pública evitando que los huelguistas llevaran a término sus intenciones.

Los detenidos ante el general Castellón

Los detenidos con motivo de los disparos hechos al tren de mineral de la compañía de Luchana a Galdames, fueron llevados a presencia del general Castellón. Este les exhortó a que desistieran de su actitud amenazadora.

Después puso en libertad a varios de ellos, excepción hecha de aquellos que son autores de los disparos.

El general Castellón recorrió esta mañana la zona minera.

### El gobernador y los patronos

No saben lo que quieren

Esta mañana en vista del mal cariz que tomaba la huelga se han reunido en el Gobierno civil los patronos mineros y el señor López García.

Trataron, como es natural, de la solución a la huelga.

Los patronos mineros reflejaron todo lo que llevan hecho para conjurar el conflicto minero, no encontrando ya más medios legales que poner para que los huelguistas vuelvan al trabajo.

Los obreros por lo visto, no saben lo que quieren, y en vista de esto los patronos acordaron persistir en su intransigencia de no conceder más de lo concedido para la finalización de la huelga.

Los patronos mineros denunciaron al gobernador los mil abusos y coacciones cometidas durante toda la mañana de hoy.

### Conferenciando

En vista de este estado actual de cosas el gobernador civil ha celebrado una larga conferencia, por teléfono con el ministro de la Gobernación.

Ignórese lo tratado por ambos personajes.

### Tranquilidad

En la capital, a la hora en que telefoné, reina tranquilidad.

## San Sebastián

(Por telegrama y teléfono)

### Lo que hace el ministro

El ministro de jornada ha pasado la mañana recibiendo visitas.

Entre otras ha recibido la del subsecretario de la Presidencia don Eugenio Serrano.

Ha dicho el subsecretario que el presidente del Consejo señor Canalejas se halla acatarrado y que guardará cama unos dos días.

El señor Serrano ha salido para Biarritz.

### El Nuncio

Procedente de Zarúz ha llegado el Nuncio de Su Santidad monseñor Vico.

Se ha dirigido al domicilio oficial del ministro de Joranda, en donde ha celebrado una conferencia con ministro señor García Prieto. En un landó se han trasladado a Palacio, habiendo el Nuncio solo cumplimentado a la reina.

La entrevista ha sido breve y de pura cortesía.

De Palacio han ido a almorzar juntos el ministro y el nuncio.

### De conferencia

El ministro de jornada ha conferenciado con Canalejas.

Le ha dado cuenta el ministro de que en Bilbao reina tranquilidad.

Se ha tocado el cuerno llamando a los obreros al trabajo habiendo acudido muy pocos.

### De visita

Con objeto de visitar al exministro don Pío Gullón ha salido para Irún el señor García Prieto.

### Leon y Castillo

El exembajador señor León y Castillo, marqués del Muni, ha llegado a esta.

Ha celebrado una conferencia con el ministro de Estado.

Se cree que han hablado de asuntos diplomáticos.

El ministro y el exembajador se han encerrado en la más absoluta reserva.

### Consejo de ministros

Ha manifestado deseos Su Majestad el rey de celebrar consejo de ministros en esta ciudad a su vuelta de Londres.

Por lo tanto el 28 ó el 29 del actual se celebrará aquí consejo de ministros para lo cual vendrán todos los consejeros responsables.

Canalejas vendrá dos días antes del Consejo con toda su familia.

### Ladrones de hoteles

La policía ha practicado un excelente servicio.

Ha detenido a una banda de ladrones de hoteles que tenía hasta su capitán respectivo.

El tiempo

Hace un tiempo hermosísimo, de temperatura agradable.

Es mucha la gente que ha ido al desencajamiento de los toros de Murube que han de lidiarse el próximo domingo.

### Ultima hora

(Por telegrama y teléfono)

Una bomba

Paris.—Un individuo de aspecto sospechoso penetró en un establecimiento donde tiró una bomba.

Esta hizo explosión matando al dueño.

Madrid.—Se confirma la noticia de que se ha pasado el tanto de culpa al juzgado de Bilbao por el sermón publicado por el señor Guillén.

Se le acusa de haber cometido dos delitos: uno de lesa majestad y otro de injurias graves al gobierno.

Valladolid.—Ayer se verificó una capea en Tudela de Duero, donde hubo seis cogidas algunas graves.

Madrid.—Ha regresado de Zaragoza el director de «La Correspondencia de España» señor Romeo. Considera seguro su triunfo como diputado por Zaragoza.

Coruña.—En unos bajos peligrosos han naufragado dos vapores de pesca.

Madrid.—El ministro de la Gobernación ha facilitado la copia de la real orden dirigida al Instituto de Reformas Sociales diciendo que en virtud de los sucesos recientes el gobierno se ve obligado a presentar a las cortes un proyecto de ley sobre regulación del trabajo, huelgas, relaciones entre patronos y obreros etc., a fin de normalizar la vida del trabajo.

Dicha ley tendrá dos aspectos; el uno técnico ó de ingeniería que corresponde al ministro de Fomento y el otro económico y social que es de la incumbencia del de Gobernación. Habla de la necesidad de legislar sobre estos puntos, asegurando que el Gobierno lo hará en cuanto las Cortes se reúnan.

### Cotizaciones de hoy

Bilbao

Hydro-eléctrica Ibérica 111

Papeleras 62

Madrid

Interior 4 por 100 85'10

Amortizable 5 por 100 101'05

Idem 4 por 100 98'25

Acciones Banco España 450'00

### Idem Compañía Arrendataria de Tabacos

Idem Sociedad General Azucarera Española preferentes 358'00

Acciones Banco Español Río de la Plata 62'00

Cambio sobre París cheque 560'00

780

## NOTICIAS

### Hemoglobina

Tomando media hora antes de las comidas una copa de Hemoglobina Asimilable Stengro, desaparecen los colores pálidos y l saangre se regenera.

Venta Farmacias.—Stengro, Cartagena.

### La Compañía de Maderas

Buenos Aires 4.—BILBAO

Aguas azoadas

Urberuaga de Ubilla Marquina (Vizcaya)—Aguas azoadas.—Especialidad para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pidanse Memoria y guías. Se remiten gratis.

### Novedades

Esta interesante revista publicará el domingo las siguientes informaciones de actualidad.

Fotografía del del señor García Prieto y del señor Ojeda, celebrando una conferencia en el ministerio, acerca de la cuestión religiosa.—S. M. la reina doña María Cristina presenciando el desfile del Regimiento de Húsares y llegada de éstos a San Sebastián con motivo de los últimos sucesos.—El ministro de la Gobernación señor Merino en Bilbao con las autoridades de la ciudad villa.—La playa de San Sebastián durante la temporada de verano.—La primera corrida de abono en San Sebastián.—Los Bancos en la capital de Guipúzcoa «La Socié Générale».—La jira de los eibarreses a Ondárroa.—La fiesta de los vasos en Gijón con motivo del Santo del Prtrón de Guipúzcoa San Ignacio.—Berrada celebrada en Bilbao a beneficio de las costureras.—Las huelgas en Bilbao. Mitin de Gallarta.—Grupo de las señoritas de Vitoria que han bordado la nueva bandera del Centro obrero.—El presidente de la juventud Conservadora de Vitoria don José Oñalora.—El concurso de perros policía celebrado últimamente en San Sebastián y otras interesantes fotografías de gran actualidad.

### Extravío

El que haya recogido un lorito que se ha extraviado hoy por la mañana puede entregarlo Arquillos 4-2.º y se le gratificará.

### Inglés, Francés y Alemán

Clases y Lecciones particulares, y a domicilio. Calle San Prudencio, número 6, piso 3.º

LUDOVIC PLESIS, Profesor 28 años en Inglaterra

HÉLÈNE PLESIS, Profesora 10 años en Alemania y en Inglaterra

### Instituto Radiumterápico DE MADRID

Paseo de Recoletos 31

Consulta accidental en Las Arenas, Bilbao, calle de Estación 4, 1.º

Cancer, lupus, angiomias, leucoplasias, úlceras y tumores escrofulosos, úlceras varicosas, bocio exoftálmico, manchas y graves enfermedades de la piel que no ceden con ninguno de los medicamentos hasta ahora empleados, se curan únicamente por medio del Radium, en el Instituto Radiumterápico de Madrid. Consulta temporal por el médico director en Las Arenas, Bilbao. a 31 A

### FARMACIA DE LOPEZ Y MONTEJO

SUCESOR DE CORTI

COORBERRIA, 63

En esta farmacia se siguen practicando los análisis de orinas, minerales, vinos, y alcohol, con la precisión y exactitud que su antecesor señor de Corti.

Untura para la curación pronta y radical de las grietas de los pechos. Especialidad conocida por su buen resultado.

DE VENTA EN ESTA FARMACIA

### Enfermos de la Vista

El día diez del corriente mes quedará abierta al público la clínica que dirigen los doctores Borsh y Laugier.

Estos afamados profesores y predilectos discípulos del eminente Wecker han instalado su clínica en Biarritz, Rue de Alvarado Villa Thais-Camille, donde como en años anteriores, atenderán a su numerosa clientela.

### Se venden

Con rebaja de precio varias casas en la calle Nueva dentro.

Informes don Jesus Izarra Procurador y Corredor de Comercio. 15-4

### Gorras novedad

Se hacen por encargo a 1'25 pesetas. Juego de Pelota 11, principal, detrás de la Diputación.

### Pérdida

Ayer se le perdieron a una sirvienta 75 pesetas en billetes, suplica la devolución en la Farmacia de Narbona, Estación, 41.

### PILDORAS SALUTÍFERAS

DE ARAMBURU

LAXANTES, ANTIBILIOSAS Y ESTOMACALES

Únicas reguladoras de las funciones digestivas

Estación 2.—VITORIA

### CONSULTORIO MEDICO QUIRURGICO

dedicado exclusivamente a las enfermedades de los ojos, garganta, nariz y oído a cargo de los especialistas:

F. A. Chavarria Lopez

Oculista

Consulta de 10 a 1

ESTACION 4, Principal

Adolfo Garcia Abrines

Oto rino-laringólogo

Consulta de 4 a 7

Instituto de aquella capital don Sotero Irasari y su señora.

Después de pasar en esta unos días, en el correo del mediodía han marchado a Bilbao la señora doña María Cruz Ruiz Gimenez y su hija Teresa.

En el correo descendente de las dos y media de la tarde han salido para Oñate y Arantzazu nuestros respetables y muy queridos amigos el muy ilustre señor Arcediano de la Santa Iglesia Catedral don Francisco López Pajares, canónigo don Prudencio Sáenz de Dallo y el coadjutor de la Parroquia de San Pedro don Valentin Múgica, que se proponen pasar algunos días en compañía de la respetable y venerada comunidad de Padres Franciscanos de Arantzazu.

En el tren correo de las dos y media regresó ayer a Zumaya, nuestro estimado amigo y compañero en la prensa don José María G. de Echavarrí.

En la estación fué despedido por numerosos amigos entre los que recordamos a los señores don Benito Guinea, don Pedro García, don Valentin Sáenz de Santa María, don Pedro Ortiz, don Isidro Guinea, don Luis Uriarte, don Francisco Ortiz, don José Guinea, don Luis Zavala y otros correligionarios y amigos particulares.

El sábado en el rápido ascendente marcharon a San Sebastián, nuestro distinguido amigo don César Iradier y su hijo Pedro.

Después de breve estancia entre nosotros han regresado a Elorrio la bella señorita Esperanza Urquiza y su hermano el virtuoso presbitero don Vicente.

Se encuentra en San Sebastián nuestro estimado amigo don Manuel Ibarrodo.

A pasar unos días en la villa de Deva marcharon el domingo nuestro buen amigo don Fulgencio Zapata y su distinguida señora.

Hace días salió para Mondragón donde reside, doña Josefa Zabaleta operada de cataratas por el oculista del Asilo señor Retuerto, habiendo obtenido un resultado sorprendente, lo mismo que en los cuatrocientos ó mas enfermos que lleva operados en esta ciudad por el procedimiento de gran maestro doctor Santa Cruz que supera en resultado al método francés y a la mayoría de los empleados.

Ha regresado de Ciordia, veranean donde ha dejado instalada a su esposa é hijos, para pasar el verano, nuestro querido amigo don Ramón Gimenez.

Procedente del balneario de Zaldivar ha llegado el joven oficial de la putación de Vizcaya, don Ricardo Domínguez, estimado amigo nuestro.

En el expreso de hoy por la tarde ha marchado a Madrid, nuestro querido amigo don Argentino Polo, bizarro primer teniente del regimiento cazadores de Alfonso XIII de caballería, que pertenece a la escuela de Guerra, y vá a emprender sus estudios en la corte.

Con él marcha su respetable madre. Mucho sentimos la ausencia de tan buen amigo y le deseamos prosperidades en su carrera.

Al Hotel Quintanilla han llegado don Fedélico Poirier y señora, don Andrés Lastia, don Fernando Antón del Olmet, Mr. J. Nooi, don Ismael de Ocariz é hijos, don Francisco Arrieta, don Juan Bautista de Paternina, don José Jimenez, don Rafael Gómez Arila y señora, don Julián Otegui y señora, don Emilio Amador, don Bernardo Sanz, don Manuel M.º Arrillaga, don Julio de Guerra y familia, don M. Herrero y familia y don Laureano Mirte.

Al Hotel Pallares han llegado don Ricardo Gólmichk, don Francisco Lapeira y su señora madre, don Emilio Moliné, don Julio Calleja, don Mamerto López Redondo, don Manuel Lasa, don Teofilo Vitzoz, don J. M. Zulueta y familia y señoritas del conde del Valle de San Juan.

Ha sido pedida la mano de la bella señorita doña Rosa Saitó Carrión, por el capitán de infantería don Guzmán Nevot Tobalina.

La petición ha sido hecha por los padres de dicho capitán que a tal fin han venido desde Miranda, donde residen. Se han cruzado entre los futuros esposos valiosos regalos.

La fecha de la boda no se ha fijado aún, a causa de la enfermedad de don Cosme Carrión, abuelo de la novia.

Mañana se cumple el sexto aniversario de la muerte de la virtuosa señora doña Rufina Jalón de Elías, dama que vivió muchos años entre nosotros siendo estimadísima.

Al recordar tan triste fecha, acompañamos en su justo dolor a su esposo, nuestro respetable amigo don Antonino Elías y a sus hijos los señores de Iradier (don César).

### Vida Religiosa

Los luses

La congregación Mariana, erigida canónicamente en la Parroquia de san Vicente Mortir, honró el día de ayer a su Patrona la Virgen Santísima.

Por la mañana celebrase Comunión general, a continuación de la Misa de las siete y media, por la tarde, a las cinco y media, tuvo lugar la función, con S. D. M. de Manifiesto y plática por el ilustrado Profesor del Seminario Conciliar, Don Zacarias Vizcarrá, colaborador de la Congregación.

Se ocupó el señor Vizcarrá de la gloriosísima fiesta que la Iglesia celebraba ayer, exhortando a los jóvenes a que, como buenos hijos, acudan a la Virgen en demanda de fortaleza para luchar con los numerosos enemigos que nos cercan en los actuales tiempos.

La farmacia de Narbona (Estación 41 y 43, esquina a la calle de la Florida) debe su gran crédito a la pureza de los medicamentos y a la economía en los precios, que son tan económicos, cuanto permite la mayor escrupulosidad.

Ministerio de Cultura 2010

Son tan baratos y muchísimo mas finos de los demás cognacs españoles. Marca recomendada. V. O. S.

COGNACS DEL MARQUES DE BARAMBIO

Son tan finos y muchísimo mas baratos que los cognacs franceses. Marca recomendada: Tres escudos. De venta en los cafés, resta rants, hoteles y tiendas de ultramarinos.

Retuerto y Rodriguez Oculista del Hospicio y Asilo de las Nieves CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 3 A 4 POSTAS 12-2.

Gabinete Eléctrico de Massage Tratamiento especial para el reumatismo, obesidad, enfermedades del estómago, estreñimiento, parálisis y neuralgias.

Para la temporada de verano y en sitio céntrico de la población se alquila una habitación amueblada. Informes en esta administración.

PELO Se compra en la PELUQUERIA MODERNA. Estación 21-VITORIA

PIANOS Chas saigne freres y otras marcas VENTA Y ALQUILER CASA GARCIA Florida 36, duplicado

La Perla de la Juventud por don Pedro Fernández Peña, Profesor de las Escuelas de Santander, 15.º edición de 240 páginas en 8.º mayor.

Esta obra, encuadrada a la holandesa, contiene los siguientes tratados aprobados por el Excmo. Señor Obispo de Santander y por Real Orden de 16 de noviembre de 1882 Religión, Moral e Historia Sagrada con preciosos grabados, Gramática, Aritmética, Nociones de Geometría y Agricultura, Geografía con un mapa de España en colores, Historia de España y Reglas de urbanidad y costumbres.

Véndese a peseta el ejemplar en la Librería de Libacero, Independencia, n.º 7, Vitoria.

Amá de cría Se ofrece, con p. cho f. esco para criar en su casa de Villarejo de Alava ó en casa de los padres de la criatura. Para informes Herreria 14-tienda.

Geometría práctica (Cuad. o geométrico en colores).—Indispensable en escuelas y talleres. En papel 1 peseta. En cartulina couché para colgar 1.50. Pedidos, Prieto, Mayor, 27.—IRUN.

Para las canas Última perfección. Aceite Vegetal Mexicano. Única tintura en el mundo que se usa con las mismas manos como cualquier otro «Aceite de tocador».

Con su uso los cabellos negros adquirirán su color; los rubios, rubios; y los cañados, castaños; y aunque se use muchos años, los cabellos sostendrán sin alteración alguna, su primitivo color, garantizando que por su naturalidad y brillantez, nadie podrá conocer que estén teñidos. Premiado con Gran Prix, Cruces y Medallas de Oro. Depósito para su venta en Vitoria, Sres. Ruiz y Eguiluz, Estación n.º 1. 1 m v 6 E

Fábrica de fuegos artificiales DE LA VIUDA DE HILARIO CERRAJERIA (SUCESOR DE AGUIRRE) Premiada en varias Exposiciones. Esta acreditada casa, la más antigua de la región, se encarga de la confección perfecta de cuanto en el arte pirotécnico se le encargue.

Cohetes de todas clases á precios sumamente económicos. Programas variados para fiestas de poblaciones, corporaciones ó colegios en condiciones ventajosísimas. Talleres, Campo de Arriaga 25

Comptoir de avicultura de Premont (FRANCIA) PARA PONER A LAS GALLINAS SIN INTERRUCCION aun en los peores dias de invierno 600 A 700 HUEVOS en tres años GASTO INSIGNIFICANTE Método Seguro Dirigirse al Representante General para España del Comptoir de Avicultura de Premont en VITORIA, SUR, 18

Cinco años de éxito creciente en España. La mejor y más barata. Droguería de R. Buesa. 603 | l. s. 20-5

Bicicletas Wanderer Y MOTOCICLETAS Las mejor marca alemana, provista de documento de garantía de perfecta construcción. Desde 225 Pesetas con todos los adelantos conocidos. llantas niqueladas, doble freno á ambas llantas, rueda libre y neumáticos calidad extra. Pagos al contado y á PLAZOS de 4 PESETAS SEMANALES. CASA de ATAURI Plaza de la Virgen Blanca 2.—VITORIA

AVISO IMPORTANTE A los cazadores Habiendo comprado un salido de botas de agua se ofrecen á precios baratísimos sin competencia. También se ha recibido otro salido de botas para caballero en iaflete, onglia y piel de oscuria muy baratas. Cortes de bota á 2 pesetas, inmenso surtido precedente de salido. ANGEL EL SALDISTA General Alava, 9. No confundirse

Traspaso Se hace por no poderlo atender su dueño del acreditado Café-Restaurant, sito en la calle Independencia n.º 11 unofmes en el mismo. 600

Banco de Vitoria CAJA DE AHORROS En las oficinas de este establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, en la que se admiten imposiciones de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de tres por ciento anual. Este servicio se prestará todos los días laborables á las horas de despacho y los domingos de 10 á 11 de la mañana.

DISPEPSINA CLEDERA Unico específico verdad que cura, las enfermedades del estómago y del aparato digestivo. Así lo asegura la Clase médica que la sometió á su experimentación clínica y los enfermos que la usaron después de hacerlo con otros específicos sin notar alivio, y con la DISPEPSINA se curaron.

Dispepsias Gastralgia Neurasenia Gástrica Catarrros Crónicos Intestinales Dolor de Estómago Mareo de Mar Vómitos Diarreas En adultos y ancianos se curan lo mismo que las malas Digestiones, Acedias, Inapetencia, Disenteria, Cólera y demás enfermedades gastro-intestinales por crónicas y antiguas que sean. PREMIADA EN LA EXPOSICION DE SANTIAGO 1909 Precio 4 pesetas botella

Dispepsias Gastralgia Neurasenia Gástrica Catarrros Crónicos Intestinales Dolor de Estómago Mareo de Mar Vómitos Diarreas En adultos y ancianos se curan lo mismo que las malas Digestiones, Acedias, Inapetencia, Disenteria, Cólera y demás enfermedades gastro-intestinales por crónicas y antiguas que sean. PREMIADA EN LA EXPOSICION DE SANTIAGO 1909 Precio 4 pesetas botella

Banco de Vitoria CAPITAL 3.000.000 DE PESETAS Principales operaciones Aperturas de cuentas corrientes á la vista y siete días abonando interés. Imposiciones á tres meses desde 1.300 pesetas en adelante, que devengarán al 2 por 100 anual. Compra de billetes y cupones extranjeros, así como toda clase de moneda de oro abonando cambios ventajosos. Compra y venta de valores del Estado, industriales y locales. Órdenes de Boletas para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres etc. Negociación de Francos, libras y marcos á los mejores precios. Descontos, giros y negociaciones de Letras. Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales é industriales y créditos en cuenta corriente. Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin retribución alguna.

MALAS DIGESTIONES En escaso número se encuentran los sujetos que jamás han tenido DISPEPSIA palabra que quiere decir digestión difícil: en cambio, más de la cuarta parte de la humanidad la padece, necesitando aumentar la secreción del jugo gástrico, tonificar la mucosa del estómago, y aumentar su poder digestivo. Se consigue tomando el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS (Stomaltix) que cura las ACEDIAS Y VÓMITOS así como la sensación de peso, malestar, dolor y molestias de la digestión, que notan algunos enfermos al poco tiempo de terminar las comidas. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de ELIXIR que es de agradable sabor y que puede tomarlo lo mismo el enfermo del estómago, que el que está sano en sustitución de los liciores de mesa. De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite por correo tellico á quien lo pide

Venta de casa A voluntad de su dueño, se venderá en pública subasta que tendrá efecto á las once de la mañana del miércoles 24 del actual en la Notaría del que suscribe, Estación 6-2.º la casa número 34 de la calle del Sur de esta Ciudad. Las condiciones y títulos de propiedad se hallan de manifiesto en dicha Notaría hasta el día de la subasta.—Vicente González. 617—23 A

A las señoras Liquidación monstruo Saldistas de Madrid acaban de llegar á esta población instalándose en la Plaza de la Virgen Blanca, esquina á la calle de la Herreria, con un grandioso surtido en lanería, sedería, vestidos confeccionados, abrigos de señora, preciosos terciopelos, pañuelos de seda, chalinas para caballero é infinidad de artículos á precios tan sumamente baratos que sin verlo es imposible creerlo. Liquidación monstruo PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA NUM. 8

DEPENDIENTA Se necesita una de 18 á 21 años, inútil dirigirse sin muy buenas referencias informará en esta administración. 8-8

Coche á Barria El día 20 saldrá de la cochera de Quintanilla. Se reciben asientos. 4-2

Almoneda Se hace por ausentarse sus dueños de varios muebles. Desamparados 19, 3.º. 615 | 4-2

Para temporada Se alquila una habitación amueblada con vistas á dos calles, y en sitio céntrico informará en esta administración.

Automóviles Venta de automóviles de las mejores marcas, nuevos y de ocasión. Accesorios para los mismos. Plátano catalá y condiciones. ELORR O LONDARIZ, ESPADA Y COMP. «Garage Victoria» San Sebastián

Inmenso, colosal surtido en BISUTERIA de oro chapeado EXCESIVAMENTE BARATA M. Ullivarri Plaza Nueva 18

L' UNION Compañía Francesa de Seguros Contra Incendios FUNDADA EN 1828 Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1908 Capital social, 10.000.000 Francos Reservas según balance de 1908, 16.000.000 Francos Primas á recibir, 110.000.000 Francos Total de garantías en 31 de Diciembre de 1908, 136.000.000 Francos Primas cobradas durante el año de 1908, 29.317.109,26 Francos Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1908, 25.625.152,281,00 Francos Sinistros pagados desde el origen de la Compañía: 363 millones de Francos. Subdirector en Vizcaya y Alava: Don Ramiro de Orbeago. Buenos Aires 14-1.º izquierda BILBAO Dirigirse en Vitoria á don Serafin de Larrea, Fueros 11-2.º

VIDRIERAS ARTISTICAS FAROLES PARA PROCESIONES VIUDA É HIJO DE L. QUINTANA ZARAGOZA Casa constructora de los faroles de Zaragoza, Vitoria y otras capitales y del Ferrol representante de la Nueva Catedral de Vitoria 608 | 8 S.

Los mejores del mundo Chocolates Joaquín Orús ZARAGOZA Marca Escudo Virgen del Carmen Esmerada elaboración. Se garantiza su pureza. La casa de más producción y venta.— Depósito general exclusivo, Sucesoras de Viuda Vicente Pérez.—POSTAS 20.—VITORIA 8-3

ALMONEDA Se hace de infinidad de artículos de fantasía de la antigua casa de Iradier. A cualquier precio Solo por 15 días Horas de despacho: De las 10 á la 1 y por la tarde de 3 á 7 Plaza Nueva 7, tienda 613 | 8-3

Baños sulfurosos de Grávalos (Logroño) Temporada oficial: 15 de Junio á 15 de Septiembre Los mejores en España para el tratamiento del Herpetismo, Escrofulismo y toda clase de enfermedades de la Piel. Los servicios balnearios y de Fonda están dotados con arreglo á los últimos adelantos y á la altura que requieren las exigencias modernas. Viaje á la Estación de Alfar (Línea de Castejón á Bilbao) en donde hay coche diario que espera á las 8 de la mañana para llegar á media hora al Bañero. Para más detalles y pedidos de agua embotellada y habitaciones dirigirse á Mayoría Hermosa, General Zurbano, 3, Logroño, y durante la temporada en Grávalos. 30-21

ANTIASMÁTICO PODEROSO REMEDIO EFICAZ CONTRA LOS CATARRROS BRONQUIALES Jarabe-Medina de Quebracho Médicos distinguidos y los principales periódicos profesionales de Madrid: El Siglo Médico, la Revista de Medicina y Cirujía Prácticas, El Gaseta Médico, El Diario Médico-Farmacéutico, El Jurado Médico-Farmacéutico, la Revista de Ciencias Médicas, de Barcelona, y la Revista Médico-Farmacéutica, de Aragón, recomiendan, en largos y encomiásticos artículos, el Jarabe-Medina de Quebracho como el último remedio de la Medicina moderna para combatir el Asma, la Disnea y los Catarrros crónicos, haciendo cesar la fatiga y produciendo una suave excoctación. PRECIO: 5 pesetas frasco Esta preparación de Quebracho es la primera dada á conocer en España y la única recomendada por la Prensa Médica. Depósito central: Farmacia de Medina, Serrano, 36, Madrid, y al por menor en las principales farmacias de España y América.

FUNDICIÓN DE HIERRO Y METAL DE VALENTIN BRAVO Se fabrican todos cuantos trabajos se encarguen del ramo de Fundición. Precios muy económicos calle Autonomía 9-Bilbao. 15-15a

Pianos Verdaderas afinaciones y reparaciones. Constitución 2, 3.º Vitoria. 96 a

Academia especial de corte y confección para señoritas con real privilegio Bajo la advocación de Nuestra Señora del Pilar, dirigida por la profesora doña Cecilia María Monterde. Horas de clase, de 9 á 12 mañana y de 3 á 6 tarde, y de 7 á 9 noche para obreras. La Academia se halla establecida en la calle de la Florida núm. 27, piso 2.º m. j. s.

COMPANIA FRANCO-ESPAÑOLA MONDIA.—Irún Compra, conserva por el vacío y vende leche natural, pura Acciones de 100 pesetas Suscripción en el BANCO DE VITORIA

Juguetes baratos SIFON «PRANA», SPARKLETS COMPRE V. UNO Y TENDRA UNA FABRICA DE REFRESCOS Y TODA CLASE DE BEBIDAS GASEOSAS EN SU PROPIA CASA POR SU PUREZA É HIGIENE LOS MÉDICOS LO RECOMIENDAN EN TODO EL MUNDO, DEBIENDO TODA SEÑORA CUIDADOSA DE LOS INTERESES DE SU HOGAR ADQUIRIR UN SIFON SPARKLETS Ptas. . . . 6'75 CAPSULAS 12 SIFONES Ptas. . . 1'60 FIDIAS EN FERRETERIAS, BAZARES, FARMACIAS, ETC. REPRESENTANTE V. M. CASALS, BALMORON 61, BARCELONA Véndese en VITORIA, Ferreteria León Marañón, Plaza Nueva

Baños de Arnedillo Aguas clorurado sódicas bromuradas notablemente radio-activas Temperatura constante 52º 50º Los baños se toman desde 20º en adelante, según prescripción facultativa. Las aguas de ARNEDILLO son las mejores para curar el reumatismo en todas sus formas y localizaciones, gota, ciática, artritis, escrofulismo, luxaciones, contracturas musculares, anquilosis, fracturas mal consolidadas y heridas por armas de fuego abiertas ó mal cicatrizadas, y en general en las de todo traumatismo importante. Los baños, se emplean con gran éxito, en aplicaciones locales, y las estufas no tienen rival en parte alguna. Del exámen comparativo de la mineralización, de los más importantes establecimientos termales, resulta que Archeda tiene en un litro de agua gr. 3.580: Dax 1.094: Alhama de Aragón 0.741: Fitero, menos de 1 gramo: Montemayor 0.287 y ARNEDILLO 7.835. El viaje se hace á la Estación de Calahorra.—Telégrafo y dos correos diarios.—Grandes reformas en el Hotel del Bañero. 50-38 Médico Director: Excmo. é Ilmo. Sr. D. Eduardo Menendez Tejo

Articulos de Perfumeria EXTRACTOS.—ESENCIAS SIN ALCOHOL.—JABONES.—POLVOS COSMÉTICOS.—DENTÍFRICOS.—CREMAS.—LOCIONES, ETC. DE LAS MEJORES MARCAS AGUA DE COLONIA Y RON DE QUINA EXTRA Especialidad en Tinturas para el pelo: «ACEITE VEGETAL MEXICANO» (venta exclusiva); «LA FLOR DE ORO», «LA HIGIENICA», de Arroyo; «AGUA NATURAL»; «LA AFRICANA», de Emilmat; «LA DOLORES», etc. etc. DEPILATORIOS VENUS.—LOS ANGELES.—DUSSER, ETC. PRECIOS MUY ECONÓMICOS RUIZ Y EGUILUZ Sucesores de la Viuda de Blanco ESTACION 1

ACADEMIAS MILITARES Preparación completa para las mismas á cargo de los Profesores: Sres. San Miguel, Cañedo-Argiñelles, Gortazar y Molas, Oficiales de Artillería y Geveños, Capitán de Caballería. Se admiten internos.—Informes y reglamentos: Don Francisco San Miguel, SAN ANTONIO 24, VITORIA.

Jabón Vasconia Sin rival para el lavado y conservación de la ropa Se recomienda por su economía y garantizada pureza De venta en los almacenes de las señoras Sucesoras de Vicente Pérez, Postas 20.—Señores Hijos de don José Erbina, Plaza Nueva 24; é Hijos de Vicente Pérez San Francisco 1

Preparación completa para carreras militares Por el capitán de Caballería don Enrique Merino y los de Infantería señores Bayo y Moreno, exprofesores de la Academia Preparatoria Regional de Vitoria y el colegio militar de Trujillo. Profesor de Francés, Mr. Ludovic Plessis. El curso dará principio el 1.º de Agosto. Informes: don Enrique Merino, INDEPENDENCIA 7, 2.º 76 l. m. v.

BANOS DE ARECHA VALETA Aguas sulfurado-sulfídicas y muy nitrogenadas Temporada oficial: de 25 de Junio á 15 de Septiembre.—Magnífico Bañero.—Instalación completísima.—Suntuoso hotel.—Trato escogido.—Hermoso parque.—Dos correos diarios.—Teléfono provincial. Las aguas de Arechavaleta son insustituibles para curar toda clase de afecciones herpéticas, linfáticas y escrofulosas, ya tengan estas su asiento en la piel ó mucosas (dermatosis, blearo conjuntivitis, flujos del oído, ozena, etc.) ó bien radiquen sus manifestaciones en los ganglios linfáticos ó en otros tejidos (amigdalitis, faringitis crónicas). De notabilísimos efectos en los catarrros crónicos de nariz y garganta, Iron utitis, infartos del pulmón, tuberculosis en su primer período, asma, enfisema, y demás afecciones crónicas del aparato respiratorio. Muy eficaz para el reumatismo muscular y articular en el que se emplean los baños ó lodos, en aplicaciones locales, con gran éxito. Del exámen comparativo de la mineralización de los más importantes establecimientos nitrogenados resulta que: Ontaneda tiene por litro, Nitrógeno, indicios; Zuazo 1259; Liérganes 2948; Betelu 2533; Panticosa 2074; Montemayor 1720; Urberuaga de Ubilla 3218; Caidas de Oviédo 16; La Aliseda 19; Santa Teresa de Avila 16; y ARECHA VALETA 7107. El viaje se hace cómodamente en el Anglo Vasco Navarro hasta Salinas de Loniz, desde donde conduce el coche al Establecimiento en menos de una hora. A pocos metros del Establecimiento, hay hoteles menos suntuosos pero higiénicos y bien atendidos para familias modestas. Médico Director DEL ALBERGO DE PIQUER.—Soliciten informes y tarifas del Administrador DON VICENTE ARRIETA. a 15 A

BANOS DE FITERO Perteneciendo ahora los dos acreditadísimos Establecimientos tanto el Viejo como el Nuevo á una misma Sociedad; ésta ha ejecutado obras en el llamado Nuevo para ponerle á la altura de los más acreditados de España y del extranjero, con objeto de conseguir que los bañistas que van á otros sitios en busca de confort, comodidades y buena mesa, para sus males, encuentren ahora todo ello en Fitero, sin tener necesidad de ir á otra parte en su busca. Ademas contarán con las aguas termales mas acreditadas y de más fama universal que hay en el mundo, como así están reconocidas unánimemente por todas las personas científicas. PRECIOS Establecimiento Nuevo. Habitaciones de 1,50 á 8 pesetas al día. Mesas de 5 y 8 pesetas al día. Luz eléctrica, restaurant, salas de inhalaciones y pulverizaciones, ducha hidroterápica y profesores de masaje, Biblioteca, billares, salones de música etc. etc. Establecimiento Viejo. Habitaciones de 1,50 á 7 pesetas al día. Mesa de 3 á 5,50 pesetas al día. Duchas, masaje etc. etc. El viaje de Castejón á los Establecimientos se hace en una media hora escasa, en preciosos y muy cómodos automóviles. m. j. s. 568

# Jarabe Pectoral Arellano

Maravilloso y supremo remedio para combatir toda clase de Tos por rebelde que sea, catarros, bronquitis, asma, etc. Los médicos lo recetan, los pacientes lo buscan, y cada día se extiende más la fama de sus bienhechores efectos.

FRASCO, 2 PESETAS

Farmacia de Arellano, San Francisco 2

# COMPANIA COLONIAL

## Indisputable superioridad en CHOCOLATES

CAFÉS MOLIDOS Y EN GRANO  
TÉS, TAPIOCAS

### Playa de Saturrarán

GU PUZCOA

Gran Hotel, abierto el 1.º de Julio á fin de Septiembre, Estancia completa, desde 6 pesetas. Pídanse detalles al Adm. don Mateo Hernández, por Deves, Saturrarán y en Madrid, Carretas, 47.

CASA FUNDADA EN 1848



| PAQUETES DE                         | PASILLAS              | PESETAS                    |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1.ª marca: Chocolate de la Trapa... | 400 gramos 14 18 y 24 | 1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50 |
| 2.ª marca: Chocolate de familia...  | 480 14 y 18           | 1,50, 1,75, 2 y 2,50       |
| 3.ª marca: Chocolate económico...   | 350 16                | 1 y 1,25                   |

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. Cajas de merienda á pesetas, con 64 raciones. Des-cuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen taras de empaque desde 50 paquetes. Al detalle. Principales ultramarinos.

## José Arámburu

Estación 7, tienda y 1.º piso

Sastrería Eclesiástica, Ornamentos de Iglesia y Orfebrería Religiosa

**SASTRERIA.** Corte y confección esmeradísima en Botanas, Dultetas, Mantos, Capotes, trajes para Canónigos, Sombreros, Bonetes, Solides, Gorros, Ouellecillos, etcótera, etc.  
**Becas y Trajes para Estudiantes y Caballeros.**  
**Géneros extranjeros y de confianza.**—Tintes sólidos que no pierden.  
**ORNAMENTOS Y ORFEBRERIA.**—De las mejores fábricas extranjeras. Bordados, Brochados, Tisús, Espolines, Gros, Damascos, Rasos, Ter-celopes y toda clase de tejidos y galones.  
Cálices, Opones, Custodias Candeleros, Arañas, Urucos, etc., etc.  
Servicio completo de mesa.

Gran Depósito de legítima PLATA MENESES

Tanto en servicio de mesa como en objetos novedad para regalos  
7 Estación 7, tienda.—VITORIA

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social 12.000.000 de PESETAS efectivas  
COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

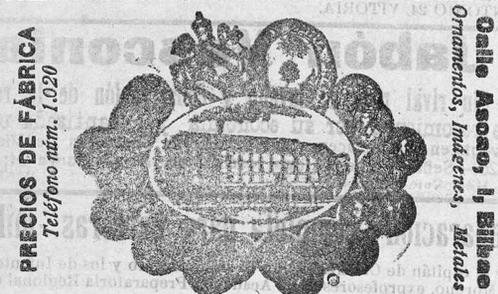
Agencias en todas las provincias de España, Fran-cia y Portugal

46 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios  
Subdirector en Vitoria

J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma 5-2.º

## GRAN FABRICA DE ORNAMENTOS DE IGLESIA



Hijos de M. Garin

## DIONISIO PRECIADO-Salvatierra-(Alava)

Gran fábrica de barnices para todos los usos que se pidan  
Secante líquido marca EUSKALDUNA

Barnices para libros encuadernados, mapas y cuadros al óleo, acuarelas, etc.  
Barnices para toda clase de muebles de ebanistería en brillantes mates y sobremates.  
Barnices para toda clase de herramientas y camas de hierro, en negro y azules.  
Barnices para todos los usos de los pintores y Secantes líquidos, energicos y económicos.  
Barnices aislantes para motores y toda clase de aparatos eléctricos.  
Barnices para cestas y toda clase de objetos de mimbre.  
Barnices para toda clase de juguetería.  
Barnices y pinturas para toda clase de maquinaria agrícola.  
Barnices para aplicación de las purpúras en oro y aluminio.  
Betún ó Mastix para vidrieros.

Pídanse precios y condiciones sobre clase y cantidad que se desee

## INMENSO EXITO Gramófonos Parlófonos

Discos: Compañía Francesa.—Odeon.—Fonotipia.  
Pianos: Ribalta.—Robert Maurell.—Charrier.

Representante exclusivo de los inmejorables GUARRO HERMANOS y ORTIZ y CUSSO premiado con las más altas recompensas en cuantas Ex-posiciones se ha presentado.

REPRESENTANTE DE LA CASA DOTESIO  
**Eduardo Pérez**  
Almacén de Música, Plaza Nueva 32

## EMULSION LAPAL

Ninguna otra contiene 80 por 100 aceite bacalao 1.ª todo asimilable. Reconsti-tuyente, tónico, nutritivo, niños, viejos, convalecencia, embarazo, laca-tancia, tos, tisis, escrófulos, linfatismo, raquitismo, anemia, diabetes, gaza, dolores nervios. Premiada Exposiciones y Colegio Médico y Farmacéuticos. Es única Farmacia y Droguerías.

**MOTORES DE GAS POBRE-PAXMAN**  
Sistema OTTO perfeccionado

**MAQUINAS DE VAPOR-PAXMAN**  
Sistema LENTZ

Locomotoras, Semifijas, verticales y fi-jas «alta presión» y Compound.

Calders de hogar interior, tu-buleros y accio-tubulares «PAXMAN».

Correas y Accesorios.

**BOMBAS**  
de simbolo á brazo, malacate y motor.

Bombas centrífugas, elicoideas CHEBRI las más eficientes.

Instalaciones de alumbrado eléctrico  
Tuberías de hierro, goma, etc.

Fabrica de Harinas, Aceites & 2.  
MAQUINARIA AGRICOLA  
Calle del Marqués de Cubas 6-Madrid

Proyectos y Presupuestos gratis á quien los solicite

## Alerta todo el mundo!!!

Marca de fábrica registrada Polvo regenerador para hacer poner huevos las aves (GALLINAS, PATOS, ANADES, ETC.)

3.000, trasmitirán huevos al año con 10 gallinas

Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes.

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, aun en lo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.—Gasto insignificante. Diríjase á su autor (primero en España) Donato Arango Droguería General Estación 11-Vitoria.

Patente de invención por 20 años

NOTAS 1.ª Existen productos extranjeros similares i e pueden desecharse pues á poco que en ellos se fije se conocerá que el producto deja mucho que desear, siendo el que presento, completamente distinto de esos extranjeros por su colorido y calidad.

2.ª Pídanse prospecto y se remitirá gratis.

## Compagnie d' Assurances Generales

Contra incendios y explosiones  
FUNDADA EN PARIS EN 1819

Capital social (completamente desembolsado) francos..... 2.000.000  
Reservas efectivas, francos..... 24.000.000  
Primas á cobrar, francos..... 78.621.596

Total de garantías s/ Balance en 31 de Diciembre de 1908 105.286.596

Siniestros pagados hasta dicha fecha, francos..... 332.452.622'05  
Capitales asegurados, francos..... 19.898.184.547'00

Esta Compañía, la más antigua y rica de las francesas, ha repartido en 1908 un dividendo activo de francos 240 por cada acción nueva, ó sea 1200 por cada acción antigua de francos 1000 (el 120 por 100 sobre el capital). La vigésima quinta parte de acción se cotiza actualmente en la Bolsa de París á francos 5000. Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la nueva Ley de Seguros.

SUBDIRECCION EN ALAYA, Don Teodosio Botaz, San Antonio 4-1.º

Autorizada su inscripción en el Registro General de Seguros por Real Or-den de fecha 9 de Julio de 1909.  
Autorizada la publicación por la Comisaría General de Seguros con fecha 4 de Agosto de 1909.

## VAPORES CORREOS FRANCESES

Servicio á Cuba y México  
por los magníficos vapores extra-rápidos

**LA CHAMAGNE**  
55 metros de largo-10.010 toneladas de desplazamiento y 9.000 caballos de fuer-za.

**LA NAVARRE**  
148 metros de largo-8.663 toneladas de desplazamiento y 7.000 caballos de fuer-za.

Salidas todos los meses, de Santander el 22 y de Coruña el 23.  
Servicio á la Martinica, Trinidad, Venezuela, Colombia, Centro América y Pacifico por los nuevos y magníficos vapores de dos hélices.

**GUADALOPE Y PEROU**  
137 metros de largo, 9550 toneladas de desplazamiento y 6.000 caballos de fuerza  
Salidas todos los meses, de Santander el día 27.

**AGENCIAS DE LA COMPANIA**  
SANTANDER, SRES. VIAL HIJOS, Muelle 32-Madrid, don Francisco Setuain Zurba-no, 10 y Compañía Internacional de Vapores-Camas, Palacio de la Equitativa-Coruña, don Nicodro Fariña Barcelona, Sres. B. Talavera é Hijos, Pasaje del Comercio-Bilbao Sres. Alfredo Hernandez y Cia. 2. Campa de Albia-Eto. m. y v

Para informes de pasaje de 1.ª y 2.ª y entrepuente, diríjase en VITORIA á **DON VICENTE LARRAMENDI.—Estación 2**

## MALA REAL INGLESA

Próximas salidas de Bilbao para Montevideo, Buenos Aires y Rosario de San-ta Fe, admitiendo cargas y pasajeros de tercera cla-se, saldrá el día 18 de Septiembre el vapor correo **PARANÁ**

El 22 de Santander *La Champagne* para Habana y Veracruz. El 27 *Guadeloupe* para Venezuela, La Guayra, Puerto-cabello, Colón, etc.

Dos salidas semanales para New-York, Cali-fornia, Nevada, Oregon, Arizona, Idaho, Colora-do, Montana, Utah, etc., etc. para 1.ª y 2.ª clase.

Importante.—Los jóvenes que no hayan cumplido 21 años pueden embarcar en Bilbao sin ningún inconveniente, con lo que evitan las mo-lestias del viaje á Burdeos así como los gastos extraordinarios y riesgos consiguientes.

Para más informes diríjase al agente consignatario **Carlos de Maruri—Estación 4, 1.ª BILBAO**  
Y para informe sobre pasajes de 1.ª y 2.ª clase á su representante **DON VICENTE LARRAMENDI—Estación 2 VITORIA**

## Servicios de la Compañía Transatlántica

### Vapores Correos Españoles

Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico.—El día 26 de Agosto saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor **MANUEL CALVO**—Capitán don J. Bonet directamen-te para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Venezuela-Colombia.—El día 10 de Agosto saldrá de Barcelona, el 11 de Valen-cia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor **Don Juan de la Palma**, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Oro con trasbordo en Curacao y para Cumaná, Carúpano, y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas.—El día 20 de Agosto saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor **C. López López**—Capitán don R. Fano, directamente para Gé-nova, Port-Saíd, Suez, Colombo, Singapore Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires.—El día 3 de Septiembre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor **F. Sarrategui**—Capitán don J. Lidón directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias.—El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor **M. Villaverde**—Capitán don Luis Sopena directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Pal-ma con retorno á Santa Cruz de Tenerife para emprender el viaje de regreso haciendo escala en las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Servicios Comerciales.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Fernando Pó.—El día 2 de Agosto saldrá de Barcelona y el 7 de Cádiz el vapor **San Francisco**—Capitán don F. Calzada, para Fernando Póo con escala en las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tánger.—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes.  
Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía á alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Re-bajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace reba-jas de 30 % en los fletes de determinados artículos con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 23 del mismo mes.

Línea de Cuba y Méjico.—El día 17 de Agosto saldrá de Bilbao, el 20 de Santander, el 21 de Coruña el vapor **ALFONSO XIII**—Capitán don J. Oyarbide directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admite pasaje y carga para Guatimala y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Se despachan billetes directamente para Santiago de Cuba con trasbordo en Haba-na en combinación con la Empresa del Ferrocarril de Habana á Santiago de Cuba.

## La Económica

Grandes Almacenes de Muebles  
ANCA 1 Y SAN PRUDENCIO 2—VITORIA  
Verdadera ocasión  
JUEGO DE DORMITORIO COMPUESTO DE

Cama barnizada con largueros.  
Silla barnizada  
Cojchón  
Almohada  
Mesa de noche.  
Somier  
Cuadro  
Percha.

á pesetas  
**34'95**

Miraguane su prior para almohadas y edredones traído directamente de una ca-sa recolectora, el kilogramo á Pe- 2'20 setas 2

Núm. 116—SILLA color co-gal de mucha aceptación por su solidez á pts. 4'35

## GRAN REGALO

Timbres caoutchouc á precios increíbles

Todos los pedidos se envían en paquetes certificados aumentando 0'25 pts.

|   | PESETAS |
|---|---------|
| Caja bolsillo con almohadilla para tinta, timbre con nombre, apellido, profesión y señas . . . . .  | 1'50    |
| Lapicero cuatro usos ó sea: sello con almohadilla, pluma, lápiz y sello laore . . . . .   | 2'00    |
| Fechadores valederos por 10 años . . . . .  | 2'00    |
| Sellos sobre montura niquelada y mango de madera barnizada, una línea hasta cinco centímetros de largo . . . . .                          | 1'00    |
| Con dos líneas . . . . .  | 1'50    |
| Cada línea más . . . . .  | 0'25    |
| Sellos ovalados, redondos rectangulares y fantasa hasta 15 centímetros cuadrados . . . . .  | 3'00    |
| De 18 á 20 centímetros cuadrados . . . . .  | 3'50    |
| Carteles, Rótulos esmaltados y sellos de metal, etc. etc. Conteste siempre y doy presupuestos de todo enviándome sello para el franqueto. |         |

Es preciso enviar el importe al hacer el pedido, en letra del giro mútuo ó sellos de 15 céntimos á

**LAUREANO ECHEVARRIA**  
Carretas 17, 1.º, 2.ª—BARCELONA  
Se ruega certifiquen las cartas para evitar extravíos

## SOBRE-MONEDERO

PARA CIRCULACIÓN POR CORREO DE VALORES EN METALICO

Servicio Postal Oficial, creado por Real Decreto de 30 de Noviembre de 1899.

El Sobre monedero circula entre todos los pueblos de la Península, Is-las Baleares, Canarias y Costa de Africa, y donde no haya Administración de Correos, estan obligados á admitirle á la circulación los carteros y peo-neros rurales.

El **Sobre monedero** es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones. Con el **Sobre monedero** se evitan al público las molestias de todos los sistemas de gi-ro; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódicos, pedidos de libros, pensiones, mesadas, etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El **Sobre monedero** tiene la garantía del Estado que abona la cantidad declarada en caso de extravío.

El **Sobre monedero** se vende en los estancos, Administraciones, ta-fetas de Correos y Carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc. al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán á las Oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia, á las demás pedidos á las Oficinas de la Sociedad del Sobre-Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desean representantes activos para capitales de provincia y pueblos importantes.

**OFICINAS: GOYA 19, MADRID**